



UNITED ARAB EMIRATES
MINISTRY OF INDUSTRY
& ADVANCED TECHNOLOGY



ورشة عمل حول اللائحة الفنية العربية الخاصة بـ

الأجهزة الكهربائية المصممة للاستخدام مع الجهد المنخفض

عبر تقنية الاتصال عن بعد - يوم الخميس الموافق لـ 7 نوفمبر 2024

المهندس /خالد علي العبد المجيد
رئيس فريق العمل المكلف بإعداد اللائحة





الهدف من اللائحة

تحسين السلامة

- توفير حماية للأفراد من المخاطر الكهربائية المحتملة.
- تشمل المتطلبات الأساسية السلامة الكهربائية والكهرومغناطيسية.
- التأكد من أن المنتجات لا تشكل خطرًا على المستخدمين أو البيئة.

تسهيل التجارة

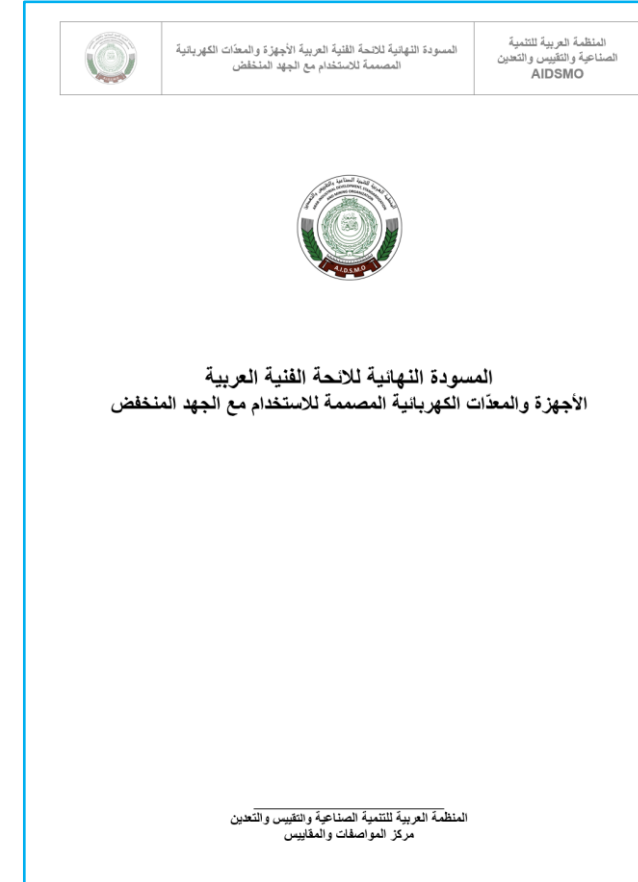
- وضع معايير موحدة يسهل على الشركات تصدير منتجاتها دون قيود.
- تمكين المنتجات المطابقة من الوصول إلى الأسواق دون تأخير.
- تشجيع الابتكار من خلال تسهيل تداول الأجهزة المطورة حديثًا.

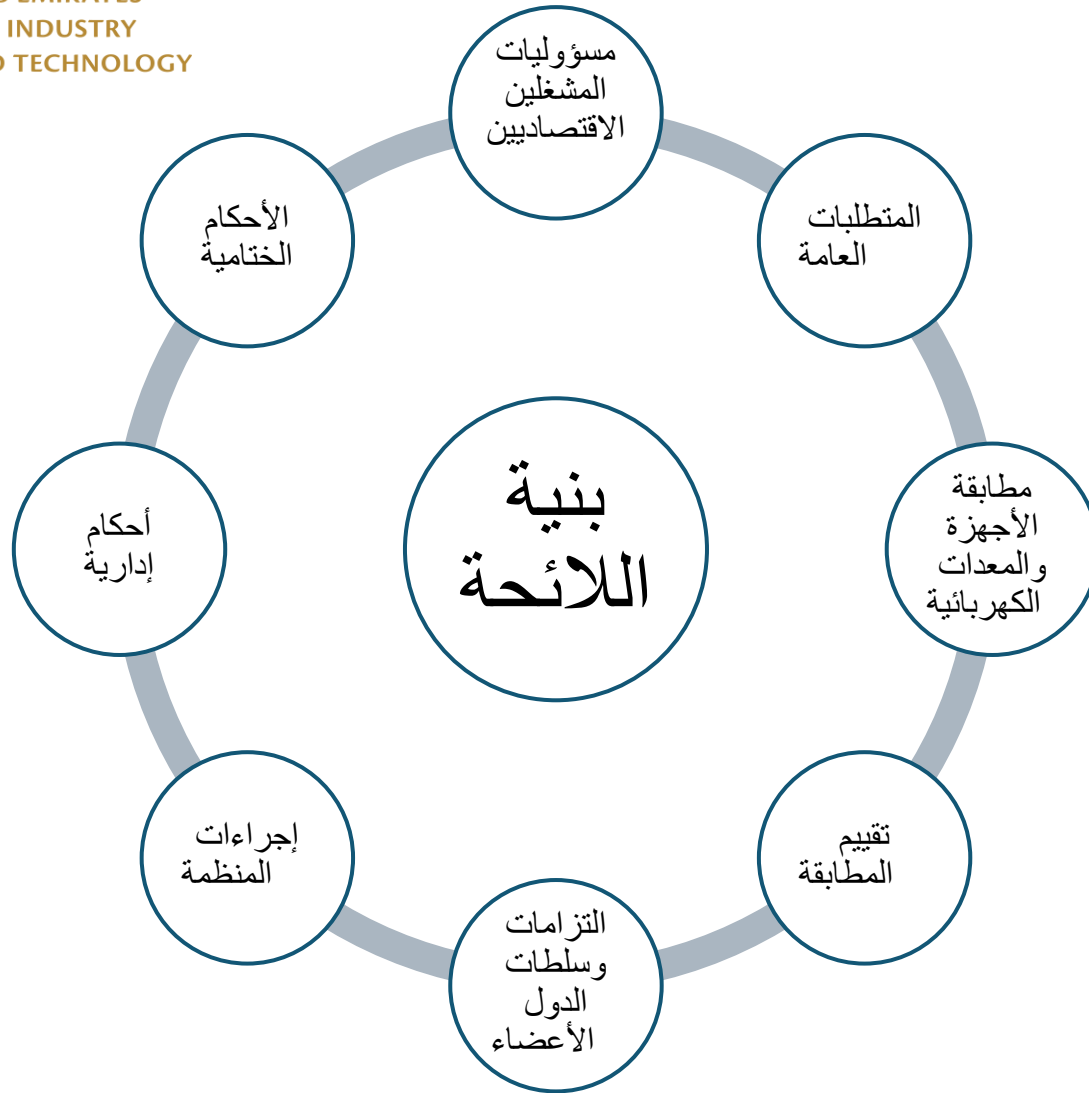




ما الذي تتضمنه اللائحة ؟

- متطلبات السلامة والتوافق الكهرومغناطيسي الإلزامية للمعدات الكهربائية.
- التزامات جميع الفاعلين الاقتصاديين: المصنعين والممثلين المعتمدين والمستوردين والموزعين.
- إجراءات تقييم المطابقة الواجب اتباعها من قبل الشركة المصنعة والجهات المعنية.





تتألف
اللائحة من: 8 فصول
38 مادة



- المادة (1): التعريفات
- المادة (2): مجال التطبيق
- المادة (3): الأهداف
- المادة (4): العرض في السوق وأهداف السلامة
- المادة (5): حرية التداول
- المادة (6): التوافق الكهرومغناطيسي
- المادة (7): الإمداد بالكهرباء

الفصل الأول : المتطلبات العامة



الفصل الأول: المتطلبات العامة

المادة (1): التعريفات

1. **المشغل الاقتصادي:** الصانع، أو الممثل الرسمي، أو المستورد، أو الموزع.
2. **الصانع:** أي شخص طبيعي أو اعتباري يقوم بتصنيع جهاز أو معدة كهربائية ما، أو يوكل تصميمه أو تصنيعه إلى شخص طبيعي أو اعتباري آخر، ثم يقوم بتسويقه تحت اسمه الشخصي أو تحت العلامة التجارية الخاصة به.
3. **الممثل الرسمي:** أي شخص طبيعي أو اعتباري يكون مقره داخل إحدى الدول الأعضاء وحاصل على تفويض موثق من الصانع لتمثيله.
4. **المستورد:** أي شخص طبيعي أو اعتباري مقره داخل إحدى الدول الأعضاء، ويقوم باستيراد الأجهزة والمعدات الكهربائية من خارج الدول الأعضاء إلى أحد أسواقها.
5. **الموزع:** أي شخص طبيعي أو اعتباري في سلسلة الإمداد، غير الصانع والمستورد، يعرض في السوق الأجهزة والمعدات الكهربائية.
6. **الجهة المقبولة (الجهة المقبولة لتقييم المطابقة):** جهة تقييم مطابقة تم تعيينها من قبل جهة التعيين كجهة مقبولة لتقييم المطابقة في نطاق معين، وفقاً للوائح الفنية العربية المعتمدة .



الفصل الأول: المتطلبات العامة

المادة (2): مجال التطبيق

تطبق هذه اللائحة على الأجهزة والمعدات الكهربائية، وفقاً للتعريفات والمصطلحات المتصلة بها والمذكورة في المادة (1).

الأجهزة والمعدات الكهربائية: جميع الأجهزة والمعدات الكهربائية والإلكترونية والأجهزة والتركيبات التي تحتوي على مكونات كهربائية و/أو إلكترونية ومصممة للاستخدام بمقنن جهد :

- بين 50 و 1000 فولت بالنسبة للتيار المتردد
- بين 75 و 1500 فولت للتيار المستمر.

تُستثنى الأجهزة والمعدات الكهربائية والظواهر المذكورة في الملحق (2).



الملحق (2)

الأجهزة والمعدات الكهربائية والظواهر الطبيعية التي تقع خارج نطاق هذه اللائحة

1. الأجهزة والمعدات الكهربائية للاستخدام في أجواء قابلة للانفجار؛
2. الأجهزة والمعدات الكهربائية للطب الإشعاعي والأغراض الطبية؛
3. الأجزاء الكهربائية للمصاعد الخاصة بالأفراد والبضائع؛
4. أجهزة قياس الكهرباء؛
5. أجهزة التحكم في السياج الكهربائي؛
6. التداخل الراديو كهربائي؛
7. الأجهزة والمعدات الكهربائية المتخصصة، للاستخدام في السفن والطائرات والسكك الحديدية



المادة (20) إجراءات تقييم المطابقة

تم تقسيم المنتجات المعنية إلى قائمتين، يشار إليهما بالقائمة (1) والقائمة (2)، وتتطلبان إجراءات مختلفة لتقييم المطابقة.

1. تخضع الأجهزة والمعدات الكهربائية في القائمة (1) وهي جميع الأجهزة الكهربائية ماعدا المشار إليها في القائمة (2) لإجراء تقييم

المطابقة المفصل في الملحق (3).

2. تخضع الأجهزة والمعدات الكهربائية في القائمة (2) لإجراء تقييم المطابقة المفصل في الملحق (4).

تعتبر الأجهزة والمعدات الكهربائية الحاصلة على شهادة مطابقة طبقاً لنظام تقييم المطابقة للجنة الدولية الكهروتقنية (IECEE CB SCHEME) – الذي يجب عليه الأخذ في الاعتبار الفروقات الوطنية للدول الأعضاء بما فيها وضع شارة المطابقة العربية- مستوفية لإجراءات تقييم المطابقة المفصلة في الملحقين (3) و(4).



المنتجات حسب القائمة 2

تخضع الفئات الثلاث عشرة التالية من المعدات والأجهزة الكهربائية لمعايير الجودة في الملحق (4) وتتطلب شهادة فحص النوع من قبل جهة معينة:

المراوح الكهربائية المنزلية	الثلاجات والمجمدات وغيرها من معدات التبريد أو التجميد	مجففات الملابس وغسالات الملابس التي تعمل بالطرد المركزي، بما في ذلك آلات الغسيل والتجفيف	مطاحن وخلطات الطعام وعصارات الفواكه أو الخضار	المحامص
أجهزة تصفيف الشعر الحرارية الكهربائية ومجففات الأيدي	أجهزة التدفئة الكهربائية المنزلية	أفران الميكروويف	أفران أخرى؛ المواقد، أطباق الطبخ، حلقات الغليان، الشوايات والمحامص	سخانات المياه الكهربائية اللحظية أو التخزينية والسخانات الغاطسة
مكاوي التنعيم الكهربائية	المقابس والمنافذ والمحولات ومجموعات تمديد الأسلاك والشواحن	مكيفات الهواء		



IEC 60335-1

Edition 6.0 2020-09

INTERNATIONAL STANDARD



Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 1: General requirements

تتضمن المواصفة حتى الان 114 مواصفة
جزئية تغطي المنتجات الكهربائية المنزلية

- IEC 60335-2-2: vacuum cleaners and water-suction cleaning appliances
- IEC 60335-2-3: electric irons
- IEC 60335-2-4: spin extractors
- IEC 60335-2-5: dishwashers
- IEC 60335-2-6: stationary cooking ranges hobs ovens and similar appliances
- IEC 60335-2-7: washing machines
- IEC 60335-2-8: shavers hair clippers and similar appliances
- IEC 60335-2-9: grills toasters and similar portable cooking appliances
- IEC 60335-2-10: floor treatment machines and wet scrubbing machines
- IEC 60335-2-11: tumble dryers
- IEC 60335-2-12: warming plates and similar appliances
- IEC 60335-2-13: deep fat fryers frying pans and similar appliances
- IEC 60335-2-14: kitchen machines
- IEC 60335-2-15: appliances for heating liquids
- IEC 60335-2-16: food waste disposers
- IEC 60335-2-17: blankets pads and similar flexible heating appliances
- IEC 60335-2-21: storage water heaters
- IEC 60335-2-23: appliances for skin or hair care
- IEC 60335-2-24: refrigerating appliances ice-cream appliances and ice-makers
- IEC 60335-2-25: microwave ovens including combination micro wave ovens
- IEC 60335-2-26: clocks
- IEC 60335-2-27: appliances for skin exposure to ultraviolet and infrared radiation
- IEC 60335-2-28: sewing machines
- IEC 60335-2-29: battery chargers
- IEC 60335-2-30: room heaters
- IEC 60335-2-31: range hoods
- IEC 60335-2-32: massage appliances



الأجهزة والمعدات الكهربائية ضمن القائمة رقم 2

Category Code	HS Code	Category Name	Applicable Standard	Scope	Exemptions
LVE-01	8414.51 8414.59	Domestic electrical fans	IEC 60335-1 IEC 60335-2-80	Electric fans for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances (Input Power: 125W Max) – Domestic electric fans e.g. ceiling fans, table fans, wall fans, pedestal fans, pedestal fans, tower fans, box fans, etc.	- exhaust fans; - air-curtains; - duct fans/partition fans; - air-purifiers/dehumidifiers; - range hoods; - industrial-sized fans; - misting/mist fans; - Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-02	8418.10 8418.21 8418.29 8418.30 8418.40	Refrigerators, freezers and other refrigerating or freezing equipment	IEC 60335-1 IEC 60335-2-24	Refrigerating appliances for household and similar use, their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances, 480V for other appliances. e.g. household refrigerators, refrigerator-freezers combinations, upright freezers (900 liters Max), chest freezers (800 liters Max), etc.	- Display cabinets; - Beverage coolers/drinking fountains; - Ice-cream/gelato makers; - Ice makers; - Drinking water dispensers; - Refrigerating appliances and ice-makers for use in camping, touring caravans and boats for leisure purposes; - Refrigerating appliances used in staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; - Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-03	8421.12 8450.11 8450.12 8450.19	Centrifugal clothes dryers and clothes washing machines, including machines which both wash and dry	IEC 60335-1 IEC 60335-2-4 IEC 60335-2-7 IEC 60335-2-11	- Stand-alone electric spin extractors and spin extractors incorporated in washing machines that have separate containers for washing and spin extraction for household and similar purposes that have a capacity not exceeding 10kg of dry cloth and a drum peripheral speed not exceeding 50m/s, their rated voltages being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances; - Electric washing machines for household and similar use, that are intended for washing clothes and textiles, their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances; - Electric tumble dryers intended for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances. e.g. clothes dryers, fully-automatic washing machines, dry linen capacity not exceeding 10kg, machines with built centrifugal drier, capacity not exceeding 10kg, machines with dry linen capacity not exceeding 10kg.	- Dishwashers; - Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-04	8509.40	Food grinders and mixers, fruit or vegetable juice extractors	IEC 60335-1 IEC 60335-2-14	Electric kitchen machines for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250V. e.g. food grinders and mixers, fruit or vegetable juice extractors, food processors, blenders, etc.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-05	8516.72	Toasters	IEC 60335-1 IEC 60335-2-9	Electric toasters, their rated voltage being not more than 250V.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-06	8516.31 8516.32 8516.33	Electro-thermic hair-dressing apparatus and hand dryers	IEC 60335-1 IEC 60335-2-23	Electric appliances for the care of skin or hair of persons or animals and intended for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250V. e.g. curling combs, curling irons, curling rollers with separate heaters, facial saunas, hair driers, hand driers, heaters with detachable curlers, permanent-wave appliances, etc.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-07	8516.29.10	Domestic electric heating apparatus	IEC 60335-1 IEC 60335-2-30	Liquid filled radiators (room heaters), their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances.	- Convector heaters; - Fan heaters; - Heaters for use in greenhouse; - Panel heaters; - Radiant heaters;

Category Code	HS Code	Category Name	Applicable Standard	Scope	Exemptions
					- Tubular heaters; ceiling mounted heat lamp appliances; - Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-08	8516.50	Microwave ovens	IEC 60335-1 IEC 60335-2-25	Microwave ovens for household and similar use, their rated voltage being not more than 250V. This include combination microwave ovens.	- Microwave ovens intended to be used on board ships; - Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-09	8516.60	Other ovens; cookers, cooking plates, boiling rings, grillers and roasters	IEC 60335-1 IEC 60335-2-9	Electric portable appliances for household and similar purposes that have a cooking function such as baking, roasting and grilling, their rated voltage being not more than 250V.	- Gas range (with electrical connection for ignition, fan and lamp); - Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-10	8516.10	Electric instantaneous or storage water heaters and immersion heaters	IEC 60335-1 IEC 60335-2-21 IEC 60335-2-35	- Electric storage water heaters for household and similar purposes and intended for heating water below boiling temperature, their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances (600 Liters Max); - Electric instantaneous water heaters for household and similar purposes and intended for heating water below boiling temperature, their rated voltage being not more than 250V for single-phase appliances and 480V for other appliances.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-11	8516.40	Electric smoothing irons	IEC 60335-1 IEC 60335-2-3	Electric dry irons and steam irons, including those with a separate water reservoir or boiler having a capacity not exceeding 5 liters, for household and similar purposes, their rated voltage being not more than 250V.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-12	8544.42.20 8536.69.10	Plugs, socket-outlets, adaptors, cord extension sets and chargers	IEC 60884-1 IEC 60884-2-1 IEC 60884-2-3 IEC 60884-2-4 IEC 60884-2-5 IEC 60884-2-6 IEC 60884-2-7	Power plugs, fused plugs, socket-outlets without interlock, plugs and socket-outlets for SELV, adaptors, switched socket-outlets with interlock, cord extension sets.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).
LVE-13	8415.10	Air-conditioners	IEC 60335-1 IEC 60335-2-40	Non-ducted room air-conditioners, single package (through the wall) and split-system, their maximum rated voltages being not more than 250V for single-phase appliances, 600V for all other appliances and up to 70,000 Btu (5 Ton) T3 condition.	- Exempted products stipulated in the applicable standard; - Other products not covered by GSO LVE TR (BD-142004-01).



الثلاجات والمجمدات وغيرها من معدات التبريد أو التجميد

IEC 60335-2-24 : أجهزة التبريد وأجهزة الآيس كريم وصانعات الثلج

يشمل المجال :

أجهزة التبريد المنزلية:

- الثلاجات ذات الباب الواحد والثلاجات والمجمدات المدمجة التي لا تزيد سعتها عن 900 لتر
- ثلاجات ذات باب مزدوج أو ثلاجات متعددة الأبواب ثلاجات ومجمدات مدمجة لا تتجاوز سعة 900 لتراً؛
- ثلاجات صغيرة ومبردات مشروبات، للاستخدام المنزلي فقط؛
- مجمدات أفقية لا تزيد سعتها عن 800 لتر.
- المجمدات العمودية التي لا تزيد سعتها عن 900 لتر.



IEC 60335-2-24

Edition 8.0 2020-09

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE



Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-24: Particular requirements for refrigerating appliances, ice-cream
appliances and ice-makers

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-24: Exigences particulières pour les appareils de réfrigération,
les sorbetières et les fabriques de glace



مطاحن وخلطات الطعام وعصارات الفواكه أو الخضار

IEC 60335-2-14: الأجهزة الكهربائية المنزلية وما شابهها - السلامة -
الجزء 2-14: المتطلبات الخاصة لآلات المطبخ

يشمل المجال :

- مطاحن الطعام؛
- المفرمة؛
- خلاطات الطعام؛
- عصارات الطرد المركزي والعصارات البطيئة
- خلاطات.
- مطاحن القهوة؛
- محضرات الطعام وآلات المطبخ متعددة الوظائف، المنزلية
- عصارات الحمضيات ؛
- مستخلصات عصير التوت؛
- مطاحن الحبوب؛
- خفاقة الكريمة؛
- خفاقات البيض.



IEC 60335-2-14

Edition 6.1 2019-03
CONSOLIDATED VERSION

INTERNATIONAL
STANDARD

NORME
INTERNATIONALE



Household and similar electrical appliances – Safety –
Part 2-14: Particular requirements for kitchen machines

Appareils électrodomestiques et analogues – Sécurité –
Partie 2-14: Exigences particulières pour les machines de cuisine



الفصل الأول: المتطلبات العامة

المادة (3): الأهداف

تهدف هذه اللائحة إلى تحديد :

- المتطلبات الأساسية للسلامة الخاصة بالأجهزة والمعدات الكهربائية
 - ومتطلبات التوافق الكهرومغناطيسي
- الواجب استيفائها قبل وضع تلك الأجهزة والمعدات في السوق، وتحديد متطلبات حرية تداولها داخل أسواق الدول الأعضاء.



الفصل الأول: المتطلبات العامة

المادة (4): العرض في السوق وأهداف السلامة

يشترط في الأجهزة والمعدات الكهربائية من أجل العرض في السوق أن يتم تصنيعها وإنتاجها بما يتفق مع الممارسات الهندسية الجيدة فيما يتعلق بالمتطلبات الأساسية للسلامة المعمول بها في الدول الأعضاء وألا تهدد سلامة الأشخاص والممتلكات والبيئة، عندما يتم تركيبها وصيانتها واستخدامها بطريقة صحيحة ووفقاً للأغراض التي صنعت من أجلها.

يوضح الملحق (1) كافة المتطلبات الأساسية للسلامة اللازمة لتحقيق الأهداف المشار إليها في هذه المادة.

الملحق (1)

المتطلبات الأساسية للسلامة بالأجهزة والمعدات الكهربائية منخفضة الجهد ومتطلبات التوافق الكهرومغناطيسي

- | 1. المتطلبات الأساسية | 2. الوقاية من الأخطار التي تنشأ من الأجهزة والمعدات الكهربائية | 3. الوقاية من الأخطار التي تكون نتيجة لمؤثرات خارجية على الأجهزة والمعدات الكهربائية | 4. متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي |
|---|--|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• توضيح خصائص الأجهزة بوضوح أو في كتيب مرفق.• تصنيع يضمن التجميع والتوصيل الآمن.• تصميم يضمن الوقاية من الأخطار عند الاستخدام الصحيح. | <ul style="list-style-type: none">• حماية الأفراد من الأذى والضرر الناتج عن التلامس الكهربائي.• تجنب المخاطر من الحرارة أو القوس الكهربائي أو التأثيرات الكهرومغناطيسية.• توفير عزل مناسب وضمان مراعاة الجهد والتردد المحليين.• تصميم ملائم للظروف المناخية في الدول الأعضاء. | <ul style="list-style-type: none">• ضمان مقاومة الأجهزة للمؤثرات الميكانيكية والبيئية المتوقعة.• تأمين حماية الأشخاص والممتلكات من المخاطر في حالات الحمل الزائد. | <ul style="list-style-type: none">• تقليل التداخل الكهرومغناطيسي لحماية الاتصالات.• ضمان مناعة الأجهزة ضد التشويش لضمان عملها بشكل طبيعي. |



الفصل الأول: المتطلبات العامة

المادة (5): حرية التداول

	United Arab Emirates	Kingdom of Bahrain	Kingdom of Saudi Arabia	Sultanate of Oman	State of Qatar	State of Kuwait	Republic of Yemen
Rated voltage (Volt)	230/400±10%_6%	230/400±6%	127/220±5 For domestic and commercial use 220/380 ±5 For industrial use	240/415±6%	240/415±6%	240/415±6%	220/400±6%
Frequency (Hertz)	50 Hz ±0.5 (1%)	50 Hz ±0.5 (1%)	60 Hz ± 0.1	50 Hz ±0.5 (1%)	50 Hz ±0.5 (1%)	50 Hz ±0.5 (1%)	50 Hz
Type and shape of the plugs and sockets	C/D/G	G	G	C/G	D/G	C/G	A/D/G

Note: Type and shape of the plugs and sockets shall be reviewed from the IEC website www.iec.ch.

تقوم الدول الأعضاء باتخاذ كافة الإجراءات
الضرورية لضمان حرية انسياب الأجهزة والمعدات
الكهربائية المستوفية لمتطلبات هذه اللائحة في أسواق
الدول الأعضاء، بعد الأخذ في الاعتبار الفروقات
الوطنية



الفصل الأول: المتطلبات العامة

المادة (6): التوافق الكهرومغناطيسي

يجب أن تصمم وتصنع الأجهزة والمعدات الكهربائية المشمولة بهذه اللائحة بحيث تحقق متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي كما هو مبين في الفقرة (4) من الملحق (1).

متطلبات التوافق الكهرومغناطيسي

Electromagnetic Compatibility:

CISPR 14-1
CISPR 14-2
IEC 61000-3-2
IEC 61000-3-3
IEC 61000-3-11
IEC 61000-3-12

أ- يجب ألا يتجاوز الاضطراب (التشويش) والتداخل الكهرومغناطيسي المتولد من الأجهزة والمعدات الكهربائية المستوى الذي يؤثر على وظائف معدات الراديو والاتصالات السلكية واللاسلكية والمعدات الأخرى؛

ب- يجب أن يكون للأجهزة والمعدات الكهربائية مستوى من المناعة من الاضطراب (التشويش) الكهرومغناطيسي بحيث تعمل دون حدوث تشويش غير مقبول عند الاستخدام الطبيعي لها.



الفصل الثاني : مسؤوليات المشغلين الاقتصاديين

- المادة (8): مسؤوليات الصانع
- المادة (9): مسؤوليات الممثل الرسمي
- المادة (10): مسؤوليات المستورد
- المادة (11): مسؤوليات الموزع
- المادة (12): الحالات التي تتحول فيها مسؤوليات الصانع إلى المستورد أو الموزع
- المادة (13): تحديد هوية المشغلين الاقتصاديين



المسؤوليات



التصنيع



المطابقة



الوثائق



الموزع	المستورد	الممثل الرسمي	الصانع	المتطلبات
X	X	O	X	توفير المعدات الكهربائية المتوافقة مع هذه اللائحة في السوق
			X	تأكد من تصميم المنتجات وتصنيعها وفقاً للمتطلبات الأساسية
		O	X	القيام بإجراءات تقييم المطابقة التي تسري على الأجهزة والمعدات الكهربائية
		O	X	إعداد اقرار المطابقة للشركة المصنعة والاحتفاظ به مع الوثائق الفنية
			X	ضمان استمرارية المطابقة بالنسبة للإنتاج التسلسلي للأجهزة والمعدات الكهربائية
			X	إعداد الوثائق الفنية
		O	X	التقدم بطلب للحصول على فحص النوع لدى جهة معتمدة، والاحتفاظ به مع الوثائق الفنية
			X	إجراء تحليل للمخاطر
	X			إعداد إقرار المطابقة للمستورد
X	X		X	التأكد من أن ظروف التخزين أو النقل لا تؤثر على امتثالها للمتطلبات
		O	X	احتفظ بالوثائق الفنية في سجلاته لمدة 10 سنوات
	X	O	X	احتفظ بإقرار المطابقة في سجلاته لمدة دقيقة 10 سنوات
X	X	O	X	بناءً على طلب السلطات، يجب تقديم نسخة من المستندات والوثائق الفنية أو غيرها من الوثائق



الموزع	المستورد	الممثل الرسمي	الصانع	المتطلبات
		O	X	إبلاغ الجهة المخولة بجميع التعديلات على المنتجات المعتمدة
		O	X	عند حدوث تغيير في الحالة الفنية، أو المعايير أو اللوائح يجب الاتفاق على مراجعة فحص نوع
			X	يبين على الأجهزة والمعدات الكهربائية العلامة التجارية المسجلة. وتبين اسمه أو الاسم التجاري المسجل. كما يجب ان يحدد رقم الطراز، ورقم الدفعة أو الرقم المتسلسل.
	X	O	X	تبيين اسمه أو الاسم التجاري المسجل والعنوان المعتمد الذي يمكن من خلاله التواصل
	X	O	X	يجب تزويد الأجهزة والمعدات الكهربائية بإرشادات السلامة باللغة العربية، كما يجب توفير تعليمات الاستعمال باللغة العربية.
		O	X	اتخاذ تدابير تصحيحية فورية في حالة عدم المطابقة (السحب أو الاستدعاء، إذا كان ذلك مناسباً) وإبلاغ السلطات الوطنية المختصة
X	X	O	X	بناءً على طلب السلطات الوطنية المختصة في الدول الأعضاء، يجب أن يوفر، جميع المعلومات والوثائق اللازمة لتأكيد مطابقة الأجهزة والمعدات الكهربائية باللغة العربية
X	X	O	X	التعاون مع السلطات الوطنية المختصة لإزالة أي خطر قد يشكله المنتج
		O	X	اتخاذ تدابير تصحيحية فورية في حالة عدم المطابقة (السحب أو الاستدعاء، إذا كان ذلك مناسباً) وإبلاغ السلطات الوطنية المختصة



الفصل الثالث: مطابقة الأجهزة والمعدات الكهربائية



الفصل الثالث: مطابقة الأجهزة والمعدات الكهربائية

المواد (14 – 15 – 16 – 17 – 18)

فرضية المطابقة للمواصفات

يتم اعتبار الأجهزة مستوفية لمتطلبات السلامة إذا كانت:

1. - مطابقة للمواصفات القياسية العربية المعتمدة.
2. - مطابقة للمواصفات القياسية الدولية المعتمدة
3. - الاعتراضات الرسمية على المواصفات القياسية العربية

تم استيفاء كل متطلبات السلامة

يجب أن يكون باللغتين العربية والإنجليزية

يتحمل مسؤولية مطابقة كل الأجهزة والمعدات الكهربائية

إقرار الصانع بالمطابقة / إقرار المستورد بالمطابقة

المادة (18): المبادئ العامة لشارة المطابقة

يجب أن تحمل الأجهزة والمعدات الكهربائية التي تعرض في السوق شارة المطابقة العربية،

يجب على الدول الأعضاء اعتبار هذه الأجهزة مستوفية للمتطلبات.



الفصل الرابع: تقييم المطابقة

- المادة (19): تحليل المخاطر
- المادة (20): إجراءات تقييم المطابقة التي تسري على الأجهزة والمعدات الكهربائية
- المادة (21): المبادئ العامة للتعامل مع جهات تقييم المطابقة
- المادة (22): المختبرات الداخلية



الفصل الرابع: تقييم المطابقة

المادة (19): تحليل المخاطر

يجب على الصانع، قبل وضع الأجهزة والمعدات الكهربائية في السوق، أن يقوم بتحليل المخاطر. تحليل المخاطر يتضمن:

- تقييم المخاطر الكيميائية والفيزيائية والميكانيكية، والكهربائية، والصحية والإشعاعية.
- استخدام نماذج تقييم المخاطر لضمان تغطية جميع السيناريوهات الممكنة.
- التعاون مع خبراء لتحديث التحليل بانتظام.



الفصل الرابع: تقييم المطابقة

المادة (20): إجراءات تقييم المطابقة التي تسري على الأجهزة والمعدات الكهربائية

تخضع الأجهزة والمعدات الكهربائية في القائمة 1 لإجراء تقييم المطابقة المفصل في الملحق (3).

التقويم الذاتي للمطابقة فيما يتعلق بإجراءات التصنيع وعمليات الإنتاج من خلال تطبيق نظام مراقبة جودة عمليات التصنيع وتثبيت شارة المطابقة.

تخضع الأجهزة والمعدات الكهربائية في القائمة (2) لإجراء تقييم المطابقة المفصل في الملحق (4).

من خلال احدى الجهات المقبولة (Notified Bodies)، للتحقق من تلبية المصنع للمتطلبات

الوثائق الإضافية المطلوبة:

- إقرار المطابقة من قبل المستورد
- إقرار المطابقة من قبل الشركة المصنعة
- تقرير تحليل وتقييم المخاطر
- تقرير الاختبار من مختبر ILAC / GAC / IECCEB CB
- دليل الاستخدام والتعليمات باللغة العربية والانجليزية
- بطاقة البيانات موضح عليها جميع البيانات الفنية والمعلومات التي تخص المنتج والعلامة التجارية

تعتبر الأجهزة والمعدات الكهربائية الحاصلة على شهادة مطابقة طبقاً لنظام تقييم المطابقة للجنة الدولية الكهروتقنية (IECEE CB scheme) مستوفية لإجراءات تقييم المطابقة المفصلة في الملحقين (3) و(4).



الفصل الرابع: تقييم المطابقة

المادة (21): المبادئ العامة للتعامل مع جهات تقييم المطابقة

في حالة اللجوء إلى خدمات طرف ثالث من أجل إجراء تقييم مطابقة الأجهزة والمعدات الكهربائية، طبقاً لهذه اللائحة، يجب إسناد خدمة تقييم المطابقة إلى جهات مقبولة وفقاً للتعريف في المادة (1)

الجهة المقبولة (الجهة المقبولة لتقييم المطابقة): هي جهة تقييم مطابقة تم تعيينها من قبل جهة التعيين كجهة مقبولة لتقييم المطابقة في نطاق معين، وفقاً للوائح الفنية العربية المعتمدة.

المتطلبات الأساسية لتصبح جهة مقبولة

- رخصة تجارية
- التسجيل
- اعتماد ISO/IEC 17065



الفصل الرابع: تقييم المطابقة

المادة (22): المختبرات الداخلية

عند استخدام مختبرات داخلية تابعة للصانعين أو تشكل جزءاً منهم فيجب :

- يجب أن تكون هذه المختبرات مستقلة عن جهة التصنيع
- معتمدة وفقاً للوائح العربية الخاصة بالاعتماد من قبل الجهاز العربي للاعتماد أو معتمد حسب (ILAC) أو (IAF)
- أن تكون خدماتها مقدمة حصراً للصانعين التي تشكل جزءاً منهم.

شهادة المطابقة وشارة المطابقة

• الشهادة

تعتبر دليلاً على أن المنتج يلبي جميع متطلبات السلامة. يجب أن تكون متاحة للسلطات عند الحاجة.



شهادة فحص الطراز الخليجية إلزامية
لكل المنتجات المدرجة في القائمة .

• شارة المطابقة العربية

توضع على المنتجات بعد اجتياز التقييمات المطلوبة.



هي شارة وليس علامة جودة، وتشير إلى أن المنتجات تلبي
على الأقل متطلبات الصحة والسلامة والبيئة الأساسية.



• (مسح السوق المواد 23 الى 28)

يحدد إجراءات الحماية وضبط السوق لضمان
توافق الأجهزة الكهربائية مع معايير السلامة ومنع
المخاطر

الفصل الخامس: التزامات وسلطات الدول الأعضاء



الفصل الخامس: التزامات وسلطات الدول الأعضاء

- السلطات الوطنية تتبنى مبدأ الوقاية لضمان سلامة الأجهزة والمعدات الكهربائية، مع الالتزام بمراقبة السوق بانتظام.
- تنظم الدول الأعضاء عمليات مسح السوق لضمان توافق الأجهزة مع اللوائح المعتمدة، وتطبق إجراءات خاصة إذا لزم الأمر.
- قد تطلب السلطات معلومات من الجهة المعنية حول الشهادات الممنوحة أو المسحوبة. إذا لم تتوافق الأجهزة مع معايير السلامة، يمكن للسلطات سحب الشهادات أو مراجعتها.
- يمكن للسلطات طلب معلومات حول الشهادات (IECEE CB SCHEME). وإذا لم تلتزم الأجهزة بالمعايير، تخطر الجهات المصدرة لاتخاذ إجراءات تصحيحية. يمكن تعليق الشهادات عند عدم الاستجابة.



الفصل الخامس: التزامات وسلطات الدول الأعضاء

- عند اكتشاف أجهزة خطرة، تُجرى تقييمات شاملة وتُفرض إجراءات تصحيحية أو يُسحب المنتج من السوق. تُخطر السلطات الدول الأخرى، وتتخذ تدابير وقائية عند الحاجة.
- عند اعتراض دولة على إجراءات أخرى، تُجري المنظمة تقييمًا وتحدد إن كانت التدابير مبررة. إذا كانت مبررة، تُسحب الأجهزة من السوق. إذا لم تكن، تُلغى الإجراءات.
- الدول تطلب تصحيح مخالفات مثل وضع علامة المطابقة الخاطئة أو غياب الوثائق. إذا استمرت المخالفات، تُتخذ إجراءات لمنع بيع الأجهزة أو سحبها



الفصل السادس: إجراءات المنظمة

- المادة (30): إجراءات المنظمة
- المادة (31): إجراءات اللجنة



إجراءات المنظمة

- يجوز للمنظمة، من أجل مواكبة التطورات الفنية والعلمية، أن تقوم، عن طريق اللجنة العربية للتحقق من المطابقة، بما يلي:
 - تحديث الفقرة (هـ) من الجزء (ثانياً) من الملحق (1) المرفق بهذه اللائحة؛
- (يجب أن يتم مراعاة الجهد الكهربائي والتردد الخاص بكل دولة من الدول الأعضاء وكذلك نوع وشكل المأخذ (القابسات والمقابس) المستخدم في كل دولة)
- إعادة النظر في الملحق (2) المرفق بهذه اللائحة؛
- (الأجهزة والمعدات الكهربائية والظواهر الطبيعية التي تقع خارج نطاق هذه اللائحة)
- إصدار ومراجعة ونشر القائمتين (1) و(2)
- الاستعانة باللجنة العامة للمواصفات وإحالة المواضيع الفنية إلى لجان قطاعية أو متخصصة وكذلك الاستعانة بالخبراء والمستشارين.
- تعتبر التعديلات التي تجريها اللجنة العربية للتحقق من المطابقة وفقاً لهذه المادة، سارية المفعول بعد موافقة المجلس عليها.



الفصل السابع: أحكام إدارية

- المادة (32): الإبلاغ
- المادة (33): الشفافية والسرية
- المادة (34): إبداء أسباب التدابير المتخذة
- المادة (35): العقوبات



الفصل السابع: أحكام إدارية

المادة (32) و (33)

المادة (32): الإبلاغ

- التقارير: يجب على الدول إرسال تقارير للمنظمة حول أنشطة مسح السوق.
- تفاصيل التقرير: يشمل التقرير العوائق وبيانات إحصائية عن المنتجات غير المطابقة.
- الملخص: تقوم المنظمة بإصدار ملخص عن هذه التقارير.

• المادة (33): الشفافية والسرية

- الشفافية: ضرورة إبلاغ المستهلكين عن المخاطر المتعلقة بالصحة والسلامة التي قد يتعرضون لها عند استخدام الأجهزة والمعدات الكهربائية.
- السرية: ضرورة الحفاظ على سرية المعلومات غير المتعلقة بالصحة والسلامة، وعدم إفشائها.



الفصل السابع: أحكام إدارية

المادة (34) و (35)

المادة (34): إبداء أسباب التدابير المتخذة

يجب بيان الأسس في اتخاذ أية تدابير تتصل بتقييد أو منع عرض الأجهزة والمعدات الكهربائية في السوق أو سحبها أو استدعاءها.

المادة (35): العقوبات

- تقوم الدول الأعضاء بسن التشريعات الوطنية المنظمة للعقوبات المطبقة على المشغلين الاقتصاديين
- يجب أن تكون العقوبات فعالة وراذعة ومتناسبة مع الانتهاكات
- تخطر الدول الأعضاء المنظمة بالتشريعات الوطنية



الفصل الثامن: الأحكام الختامية



الفصل الثامن: الأحكام الختامية

- تطبق اللائحة العربية العامة لسلامة المنتجات على الأجهزة الكهربائية منخفضة الجهد فيما لم يرد بشأنه نص في هذه اللائحة
- تقوم الدول الأعضاء التي تشترط نظمها القانونية تحويل اللوائح العربية إلى تشريعات وطنية
- تدخل هذه اللائحة حيز النفاذ اعتباراً من ----- تاريخ اعتمادها من قبل اللجنة العربية العليا للتقييس

